

## Uputstvo za upotrebu i montažu Aspirator



Pročitajte **obavezno** ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre instalacije i puštanja u rad. Tako ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja.

# Sadržaj

---

<b>Sigurnosna uputstva i upozorenja</b> .....	4
<b>Vaš doprinos zaštiti životne sredine</b> .....	13
<b>Pregled aspiratora</b> .....	14
<b>Opis funkcija</b> .....	16
<b>Rukovanje</b> .....	17
Uključivanje ventilatora .....	17
Biranje stepena snage .....	17
Naknadni rad .....	17
Isključivanje ventilatora .....	17
Uključivanje/isključivanje osvetljenja površine za kuvanje .....	17
Powermanagement .....	18
Isključivanje / uključivanje funkcije Powermanagement .....	18
Sigurnosno isključivanje .....	18
<b>Saveti za uštedu energije</b> .....	19
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	20
Kućište .....	20
Filter za masnoću .....	21
Zamena filtera za masnoću .....	22
Filteri za mirise .....	23
Odstranjivanje filtera za mirise .....	24
Filteri za mirise koji se regenerišu .....	24
<b>Servisna služba</b> .....	25
Kontakt za prijavu smetnji .....	25
Pozicija natpisne pločice sa oznakom tipa .....	25
Garancija .....	25
<b>Instalacija</b> .....	26
Pre instalacije .....	26
Preporuke za montažu .....	26
Instalacioni materijal .....	26
Instalacioni materijal za sistem sa kruženjem vazduha .....	27
Dimenzije uređaja .....	28
Rastojanje između uređaja za kuvanje i aspiratora (S) .....	31
Postavljanje graničnika dubine (opciono) .....	32
Odvod vazduha .....	34
Nepovratna klapna .....	35
Kondenzat .....	35
Prigušivač zvuka .....	36

Električni priključak.....	37
<b>Tehnički podaci</b> .....	38
Pribor koji se naknadno kupuje za sistem sa kruženjem vazduha .....	38

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

Ovaj aspirator odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neadekvatna upotreba međutim može da dovede do povreda kod osoba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre nego što aspirator pustite u rad. Ono sadrži važna uputstva za montažu, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Tako ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na aspiratoru.

Prema standardu IEC 60335-1 Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede poglavlje o instalaciji uređaja, kao i sigurnosna uputstva i upozorenja.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu i prosledite ga eventualnom budućem vlasniku ovog uređaja.

### Namenska upotreba

- ▶ Ovaj aspirator je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sredini sličnoj domaćinstvu.
- ▶ Ovaj aspirator nije predviđen za upotrebu napolju.
- ▶ Koristite aspirator isključivo u uslovima uobičajenim za domaćinstvo za usisavanje i pročišćavanje kuhinjskih isparenja, koja nastanu prilikom pripremanja jela. Svi ostali načini upotrebe nisu dozvoljeni.
- ▶ U sistemu sa kruženjem vazduha aspirator koji je iznad plinskog uređaja za kuvanje ne može da se koristi za ventilaciju prostora gde je postavljen. U vezi toga se raspitajte kod stručnjaka za gas.

▶ Osobe, koje zbog svog fizičkog ili mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju ovim aspiratorom, ne smeju da ga koriste bez nadzora.

Ove osobe smeju da koriste aspirator bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njim. One moraju da prepoznaju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.

### **Deca u domaćinstvu**

▶ Decu koja imaju manje od 8 godina ne smete da puštate blizu aspiratora, osim ako ih stalno nadgledate.

▶ Deca koja imaju više od 8 godina smeju da koriste aspirator bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njime. Deca moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.

▶ Deca ne smeju da čiste ili održavaju aspirator bez nadzora.

▶ Nadgledajte decu, koja se zadržavaju u blizini aspiratora. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju uređajem.

▶ Svetlo za osvetljenje površine za kuvanje je veoma intenzivno. Vodite računa da naročito bebe ne gledaju direktno u sijalice.

▶ Opasnost od gušenja! Prilikom igre deca bi mogla da se obmotaju materijalom za pakovanje (npr. folijom) ili da ga stave preko glave i da se uguše. Čuvajte materijal za pakovanje van dohvata dece.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

## Tehnička bezbednost

▶ Zbog nepravilne instalacije i održavanja ili opravki može za korisnika da nastane znatna opasnost. Instalacione radove i radove na održavanju ili opravke smeju da vrše samo stručna lica koje je ovlastila firma Miele.

▶ Oštećenja na aspiratoru bi mogla da ugroze Vašu bezbednost. Prekontrolišite da li na njemu ima vidljivih oštećenja. Nikada ne uključujte oštećeni aspirator.

▶ Za električnu bezbednost aspiratora se garantuje samo ako je on priključen na propisno instaliran sistem sa zaštitnim provodnikom. Veoma je važno da postoji ovaj osnovni preduslov za bezbednost. U slučaju nedoumice Vaše kućne instalacije treba da prekontroliše stručni električar.

▶ Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

▶ Podaci o priključku (frekvencija i napon) na natpisnoj pločici aspiratora moraju obavezno da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu kako ne bi došlo do oštećenja na aspiratoru. Pre priključenja uporedite podatke o priključku. U slučaju nedoumice se raspitajte kod električara.

▶ Višestruke utičnice ili produžni kablovi ne garantuju potrebnu bezbednost (opasnost od požara). Ne priključujte aspirator na električnu mrežu na ovaj način.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

▶ Kod aspiratora serije tipa ... EXT/EXTA treba napraviti vezu sa spoljnim ventilatorom preko odgovarajućeg spojnog voda i konektora.

Ovi uređaji smeju da se kombinuju samo sa spoljnim ventilatorom firme Miele.

▶ Aspirator upotrebljavajte samo ako je montiran, da bi se osigurala bezbedna funkcija uređaja.

▶ Ovaj aspirator ne sme da se koristi na nestacioniranim mestima (npr. na brodovima).

▶ Dodirivanje priključaka pod naponom, kao i promene na električnim i mehaničkim delovima su opasni za Vas i mogu da prouzrokuju smetnje u funkciji aspiratora.

Kućište aspiratora otvarajte samo ukoliko je to opisano u delu koji se odnosi na montažu i čišćenje. Nikada ne otvarajte ostale delove kućišta.

▶ Prava iz garancije se gube ukoliko bi aspirator popravljao servis koji nije ovlastila firma Miele.

▶ Oštećeni priključni provodnik smeju da zamene samo kvalifikovani stručnjaci.

▶ Sijalice osvetljenja su fiksno instalirane. Zamenu sme da vrši isključivo stručno lice koje je ovlastila firma Miele ili Miele servis.

▶ Prilikom instaliranja i održavanja kao i popravki aspirator mora da bude isključen iz električne mreže. On je isključen iz struje samo kada je ispunjen neki od sledećih uslova:

- osigurači u električnoj instalaciji su isključeni ili
- navojni ulošci osigurača u električnoj instalaciji su sasvim odvrnuti ili
- mrežni utikač (ako postoji) je izvučen iz utičnice. Pri tom ne vucite priključni provodnik, već sam utikač.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

## Istovremeni rad sa uređajem za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji



**⚠** Opasnost od trovanja gasovima koji nastaju sagorevanjem. Prilikom istovremenog korišćenja aspiratora i uređaja za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji, u istoj prostoriji ili sistemu pro-  
vetravanja potreban je maksimalni oprez. Uređaji za loženje koji zavise od vazduha u prostoriji uzimaju va-  
zduh za sagorevanje iz prostorije gde su postavljeni i sprovode ot-  
padne gasove napolje kroz sistem otpadnih gasova (npr. dimnjak).  
To su npr. uređaji za grejanje na gas, ulje, drva ili ugalj, protočni  
bojleri, uređaji za grejanje vode, ploče za kuvanje ili rerne.

Aspirator uzima vazduh iz kuhinje i okolnih prostorija. To važi za sledeće načine rada:

- sistem za odvod vazduha,
- sistem za odvod vazduha sa spoljnim ventilatorom,
- sistem sa kruženjem vazduha sa kutijom za kruženje vazduha ko-  
ja se nalazi izvan prostorije.

Bez dovoljnog dovoda vazduha nastaje potpritisak. Uređaj za lože-  
nje dobija premalo vazduha za sagorevanje. Sagorevanje je sma-  
njeno.

Otrovni gasovi od sagorevanja mogu da se vrate iz dimnjaka ili od-  
vodnog otvora u stambene prostorije.

Postoji opasnost po život.



Bezopasno korišćenje uređaja je moguće ako se prilikom istovremenog rada aspiratora i uređaja za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji, u sistemu provetravanja ili u prostoriji dostigne potpritisak od najviše 4 Pa (0,04 mbar) i tako izbegne povratno usisavanje otpadnih gasova iz uređaja za loženje.

To može da se postigne ako kroz otvore koji se ne zatvaraju, npr. vrata ili prozore, može da struji vazduh koji je potreban za sagorevanje. Pri tom treba obratiti pažnju na dovoljan poprečni presek otvora za dovod vazduha. Sama zidna kutija za dovod / odvod vazduha ne obezbeđuje obično dovoljno snabdevanje vazduhom.

Prilikom procene mora uvek da se uzme u obzir celokupni sistem provetravanja u stanu. Zbog toga se posavetujte sa nadležnim odžačarem.

Ako se aspirator koristi u sistemu sa kruženjem vazduha, pri čemu se vazduh vraća u prostoriju gde je aspirator postavljen, može istovremeno slobodno da radi i uređaj za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

## Pravilna upotreba

- ▶ Zbog otvorenog plamena postoji opasnost od požara. Nikada ne radite sa otvorenim plamenom ispod aspiratora. Tako je npr. zabranjeno flambiranje i pečenje na roštilju sa otvorenim plamenom. Uključen aspirator uvlači plamen u filter. Nataložena kuhinjska masnoća može da se zapali.
- ▶ Zbog jake toplote prilikom kuvanja na plinskoj ploči za kuvanje aspirator bi mogao da se ošteti.
  - Nikada ne ostavljajte plinsku ploču za kuvanje uključenu ukoliko na njoj nema posude za kuvanje. Isključite plinsku ploču čak i ako nakratko skinete posudu za kuvanje sa nje.
  - Odaberite posudu za kuvanje koja odgovara veličini polja za kuvanje.
  - Veličinu plamena regulišite tako da on ni u kom slučaju ne prelazi iznad posude za kuvanje.
  - Izbegavajte prekomerno zagrevanje posude za kuvanje (npr. prilikom kuvanja sa vocom).
- ▶ Kondenzovana voda može da prouzrokuje oštećenja zbog korozije na aspiratoru. Uključite aspirator uvek kada koristite uređaj za kuvanje da se na njemu ne bi sakupljala kondenzovana voda.
- ▶ Pregrejana ulja i masnoće mogu da se zapale i da na taj način zapale i aspirator. Nadgledajte lonce, tiganje i friteze, kada radite s uljima i masnoćama. I pečenje na električnim roštiljima mora stalno da bude pod kontrolom.

▶ Naslage masnoće i prljavštine štetno utiču na funkcionisanje aspiratora.

Nikada ne upotrebljavajte aspirator bez filtera za masnoću da biste obezbedili čišćenje isparenja od kuvanja.

▶ Vodite računa o tome, da se aspirator jako zagreva tokom kuvanja zbog sve veće toplote.

Kućište i filtere za masnoću dodirujte tek kada se aspirator bude ohladio.

### **Stručna instalacija**

▶ Obratite pažnju na podatke proizvođača Vašeg uređaja za kuvanje i da li je dozvoljeno njegovo korišćenje u kombinaciji sa aspiratorom.

▶ Aspirator ne sme da bude montiran iznad uređaja za loženje koji koriste čvrsta goriva.

▶ Ukoliko je rastojanje između uređaja za kuvanje i aspiratora nedovoljno, može doći do oštećenja aspiratora.

Ukoliko proizvođač uređaja za kuvanje nije propisao veća sigurnosna rastojanja, između uređaja za kuvanje i donje ivice aspiratora treba se pridržavati rastojanja koja su navedena u poglavlju „Instalacija“. Ako ispod aspiratora treba da se koristi više različitih uređaja za kuvanje, za koje važe različita sigurnosna rastojanja, treba izabrati najveće navedeno sigurnosno rastojanje.

▶ Za pričvršćivanje aspiratora treba obratiti pažnju na podatke u poglavlju „Instalacija“.

▶ Delovi mogu imati oštre ivice i dovesti do povreda.

Prilikom montaže nosite rukavice koje će pružiti zaštitu od posekoti-  
na.

▶ Za postavljanje cevi za odvod vazduha smeju da se koriste samo cevi ili creva od nezapaljivog materijala. Njih možete da nabavite u specijalizovanoj prodavnici ili kod servisa.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Odlazni vazduh ne sme da se sprovodi ni u dimnjak korišćen za odvod dima ili otpadnih gasova, ni kroz neki otvor koji služi za provetranje prostorija, gde su postavljeni uređaji za loženje.
- ▶ Ako odlazni vazduh treba da prolazi kroz dimnjak za sprovođenje dima ili otpadnih gasova koji nije korišćen, onda treba da ispoštujete zakonske propise.

### Čišćenje i održavanje

- ▶ Postoji opasnost od požara ako čišćenje nije izvršeno prema instrukcijama iz uputstva za upotrebu.
- ▶ Para iz uređaja za čišćenje uz pomoć pare može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj.  
Za čišćenje aspiratora ni u kom slučaju ne koristite uređaj za čišćenje uz pomoć pare.

### Dodatna oprema i rezervni delovi

- ▶ Upotrebljavajte isključivo Miele originalni pribor. Ukoliko se dograđuju ili ugrađuju drugi delovi, gube se prava iz garancije, jemstvo i/ili odgovornost za uređaj.
- ▶ Firma Miele garantuje samo za originalne rezervne delove da će oni ispuniti zahteve o bezbednosti. Neispravni delovi smeju da budu zamenjeni samo originalnim rezervnim delovima.
- ▶ Firma Miele Vam daje 15-godišnju, a najmanje 10-godišnju garanciju, na dostavljanje funkcionalnih rezervnih delova nakon prestanka proizvodnje serije Vašeg aspiratora.

## Odlaganje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tokom transporta. Ambalažni materijali su odabrani sa stanovišta ekološke kompatibilnosti i tehnike odlaganja otpada i generalno se mogu reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine. Koristite mesta za sakupljanje reciklabilnih materijala i opcije povrata za specifične materijale. Vaša Miele servisna služba će uzeti transportno pakovanje.

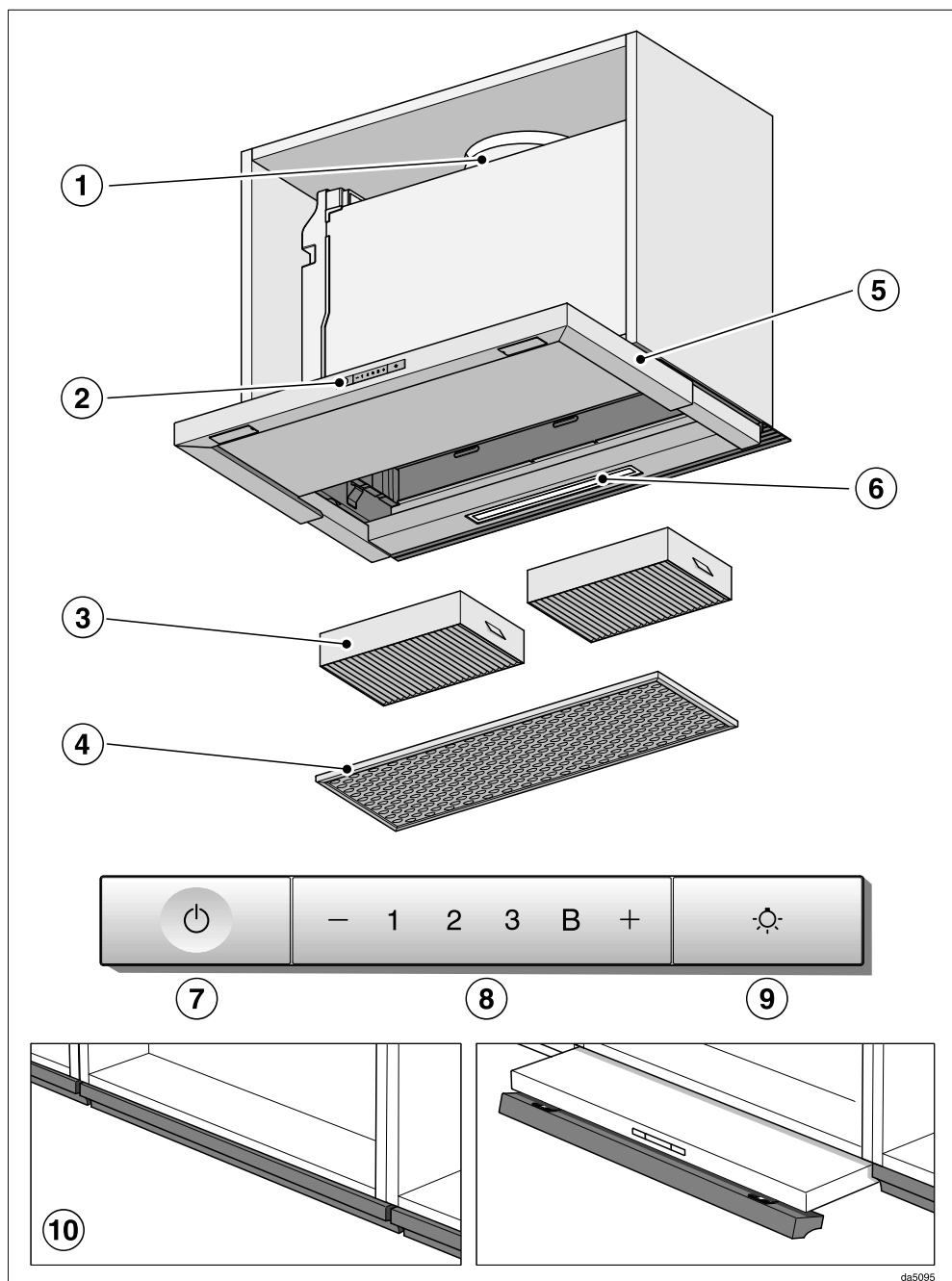
## Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže različite vredne materijale. Oni sadrže i određene supstance, smeše i komponente koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U kućnom otpadu, kao i prilikom nestručnog tretmana, one mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Zato nikada ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



Umesto toga koristite zvanična, uređena mesta za besplatno sakupljanje i preuzimanje, kao i recikliranje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na starom uređaju koji se odlaže. Zakonski ste u obavezi da uklonite iskorišćene baterije i akumulatore, kao i lampe, koji se mogu ukloniti bez uništavanja. Odnosite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpada gde se mogu besplatno odložiti. Pobrinite se da Vaš stari uređaj do uklanjanja čuvate tako da bude osiguran od pristupa dece.

# Pregled aspiratora



- ① Nastavak za odvod vazduha
- ② Elementi za rukovanje
- ③ Filter za mirise  
Jednokratni ili regeneracioni filteri za mirise  
Pribor koji se naknadno kupuje za sistem sa kruženjem vazduha
- ④ Filter za masnoću
- ⑤ Usmerivač pare na izvlačenje
- ⑥ Osvetljenje površine za kuvanje
- ⑦ Taster za uključivanje i isključivanje ventilatora
- ⑧ Tasteri za podešavanje snage ventilatora
- ⑨ Taster za uključivanje i isključivanje osvetljenja površine za kuvanje
- ⑩ Preklopna prednja ukrasna lajsna  
Prednji deo usmerivača pare može se ugraditi sa prednjom ukrasnom lajsnom Vaših kuhinjskih elemenata. Za ovo je potreban DML 2000 ugradni set (pribor koji se naknadno kupuje).

## Opis funkcija

Zavisno od modela aspiratora moguće su sledeće funkcije:

### Sistem za odvod vazduha



Usisani vazduh se pročisti kroz filter za masnoću i sprovede napolje iz zgrade.

### Sistem sa kruženjem vazduha

(samo sa setom za prepravku i filterom za mirise kao priborom koji može da se kupi naknadno, vidi „Tehnički podaci“)



Usisani vazduh se pročisti kroz filter za masnoću i dodatno kroz filtere za mirise. Vazduh se potom vraća u kuhinju.

### Rad sa spoljnim ventilatorom

(Aspiratori serije tipa ... EXT/EXTA)



Kod aspiratora, koji su pripremljeni za rad sa spoljnim ventilatorom, montira se Miele usisni ventilator izvan prostorije na nekom mestu po Vašem izboru. Spoljni ventilator se povezuje sa aspiratorom pomoću upravljačkog provodnika i njime se upravlja pomoću elemenata za rukovanje na aspiratoru.

daa0984a

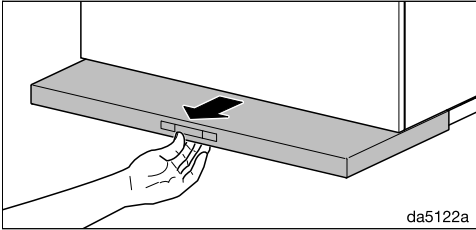
daa0984b

daa0984c



## Uključivanje ventilatora

Uključite ventilator čim počnete da kuvate. Kuhinjska isparenja će tada biti usisavana od početka.



- Izvucite usmerivač pare. Da biste postigli optimalno usisavanje i nizak nivo buke, potpuno izvucite usmerivač pare.

Ventilator se uključuje na stepen **2**.

## Biranje stepena snage

Za manju do veće količine isparenja i mirisa prilikom kuvanja Vam stoje na raspolaganju stepeni snage **1** do **3**.

Ako privremeno nastane veoma mnogo pare i mirisa, npr. prilikom prženja, odaberite stepen **B** kao Booster stepen.

- Pritiskanjem tastera „-“ ili „+“ odaberite željeni stepen snage.

## Uključivanje Booster stepena

Ako je aktivirana funkcija Powermanagement (prethodno podešena), ventilator se nakon 5 minuta automatski uključuje na stepen **3**.


## Naknadni rad

- Posle završetka kuvanja ostavite ventilator da radi još nekoliko minuta.

Vazduh u kuhinji se čisti od zaostale pare i mirisa.


Izbegavaju se ostaci u aspiratoru i mirisi koji usled toga nastaju.


## Isključivanje ventilatora

- Isključite ventilator uvlačenjem usmerivača pare. Prilikom sledećeg izvlačenja usmerivača pare ventilator se ponovo uključuje na stepen **2**, ili
- Isključite ventilator uz pomoć tastera za uključivanje/isključivanje .

## Uključivanje/isključivanje osvetljenja površine za kuvanje

Osvetljenje površine za kuvanje možete da uključite ili isključite nezavisno od ventilatora.

- Izvlačenjem i vraćanjem usmerivača pare ili pritiskom na taster za osvetljenje  možete da uključite i isključite osvetljenje površine za kuvanje.

Kada je uključeno osvetljenje, svetli simbol .

# Rukovanje

## Powermanagement



Aspirator poseduje funkciju Powermanagement. Funkcija Powermanagement služi za uštedu energije. Ona vodi računa da se snaga ventilatora automatski smanji na manji stepen i isključi osvetljenje.

- Ako odaberete Booster stepen ventilatora, nakon 5 minuta se automatski prebaci na stepen 3.
- Sa stepena snage ventilatora 3, 2 ili 1 posle 2 sata smanjuje se za jedan stepen a zatim isključuje u intervalima od 30 minuta.
- Uključeno osvetljenje površine za kuvanje se automatski isključuje nakon 12 sati.

## Isključivanje / uključivanje funkcije Powermanagement

Funkciju Powermanagement možete da deaktivirate.

Imajte na umu da zbog toga može doći do veće potrošnje energije.

- Ventilator i osvetljenje površine za kuvanje moraju pri tom da budu isključeni.
- Istovremeno pritisnite tastere „—“ i „+“ oko 10 sekundi, dok ne zasvetli indikator **1**.
- Zatim pritisnite jedan za drugim
  - taster za osvetljenje ,
  - taster „—“ i ponovo
  - taster za osvetljenje .


Ako je funkcija Powermanagement uključena, stalno svetle indikatori **1** i **B**. Ukoliko je ona isključena, indikatori **1** i **B** trepere.

- Za isključivanje funkcije Powermanagement pritisnite taster „—“.

Indikatori **1** i **B** trepere.

- Za uključivanje pritisnite taster „+“.

Indikatori **1** i **B** neprekidno svetle.



- Potvrdite ovaj postupak pritiskanjem tastera za uključivanje/isključivanje .

Sve kontrolne lampice se gase.

Ukoliko ovo ne potvrdite u roku od 4 minuta, zadržava se staro podešavanje.

## Sigurnosno isključivanje


Ukoliko je funkcija Powermanagement deaktivirana, uključeni aspirator se automatski isključuje posle 12 sati (ventilator i osvetljenje površine za kuvanje).

- Za ponovno uključivanje pritisnite taster za uključivanje/isključivanje  ili taster za osvetljenje .

Ovaj aspirator radi veoma efikasno i štedi energiju. Sledeće mere Vas po-državaju u štedljivom korišćenju:

- U toku kuvanja obezbedite dobro provetravanje kuhinje. Ukoliko tokom rada sistema za odvod vazduha ne dotiče dovoljno vazduha, aspirator ne radi efikasno i stvara se povećana buka prilikom rada uređaja.
- Kuvajte na što manjem stepenu snage. Manje isparenja znači manji stepen snage u radu aspiratora a time i manju potrošnju energije.
- Proverite odabrani stepen snage na aspiratoru. Često je dovoljan manji stepen snage. Booster stepen koristite samo kada je to potrebno.
- Ako se stvaraju jaka isparenja od kuvanja, na vreme uključite jači stepen. To je efikasnije nego da dužim radom aspiratora pokušavate da izvučete isparenja koja su se već proširila po kuhinji.
- Vodite računa da nakon kuvanja ponovo isključite aspirator.
- Redovno čistite ili zamenjujte filtere. Jako zaprljani filteri umanjuju učinak, povećavaju opasnost od požara i predstavljaju higijenski rizik.

# Čišćenje i održavanje

 Isključite aspirator iz električne mreže pre svakog održavanja i nege (vidi poglavlje „Sigurnosna uputstva i upozorenja“).


## Kućište

### Uopšteno

Površine i elementi za rukovanje mogu da se oštete usled neadekvatnih sredstava za čišćenje.

Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, kiselinu, hlor ili rastvarače.

Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje, kao npr. prašak ili krem za ribanje, sunđere koji grebu, kao npr. sunđere za pranje lonaca ili korišćene sunđere koji još sadrže ostatke sredstava za ribanje

 Vlaga u aspiratoru može prouzrokovati oštećenja.

Vodite računa da u aspirator ne prodre vlaga.

- Sve površine i elemente za rukovanje čistite samo vlažnim sunđerom, sredstvom za pranje i toplom vodom.
- Zatim te površine obrišite mekom krpom.

## Posebne napomene za površine od plemenitog čelika

Ove napomene ne važe za tastere za rukovanje.

Osim opštih napomena je za čišćenje površina od plemenitog čelika pogodno sredstvo za čišćenje plemenitog čelika koje ne grebe.

Da biste sprečili da se uređaj brzo ponovo zaprlja, preporučuje se da ga premažete sredstvom za održavanje plemenitog čelika (može da se nabavi kod firme Miele).

## Posebne napomene za elemente za rukovanje

Elementi za rukovanje mogu da se oboje ili promene, ako prljavština duže deluje na njih.

Odmah uklonite prljavštinu.

Površina elemenata za rukovanje može da se ošteti ukoliko je čistite sredstvom za čišćenje plemenitog čelika.

Za čišćenje elemenata za rukovanje nemojte da koristite sredstva za čišćenje plemenitog čelika.

## Filter za masnoću

⚠ Opasnost od požara  
Filter za masnoću sa previše masnoće je zapaljiv.  
Redovno čistite filter za masnoću.

Metalni filter za masnoću koji može ponovo da se koristi upija čvrste sastojke iz kuhinjske pare (masnoću, prašinu itd.) i tako sprečava prljanje aspiratora.

Filter za masnoću morate redovno da čistite.

Zbog jako zaprljanog filtera za masnoću smanjuje se snaga usisavanja i usled toga se aspirator i kuhinja jako zaprljaju.

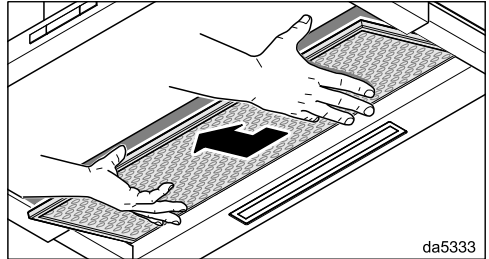
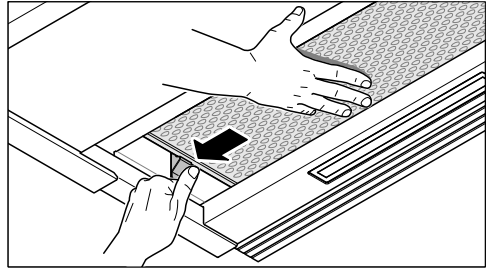
## Interval čišćenja

Nakupljena masnoća se tokom dužeg perioda stvrdne i otežava čišćenje. Stoga se preporučuje da filter za masnoću čistite svake 3 – 4 nedelje.

## Vađenje filtera za masnoću

⚠ Filter bi mogao da padne prilikom rukovanja.  
To može da dovede do oštećenja filtera i uređaja za kuvanje.  
Prilikom rukovanja držite filter čvrsto u ruci.

- Izvucite usmerivač pare.



da5333

- Držite filter za masnoću desnom rukom. Pritisnite bravicu na levoj strani.
- Izvadite filter za masnoću nadole.

## Ručno čišćenje filtera za masnoću

- Filter za masnoću očistite četkicom za pranje sudova u toploj vodi, u koju ćete dodati blago sredstvo za ručno pranje sudova. Koristite sredstvo za ručno pranje sudova koje nije koncentrovano.

# Čišćenje i održavanje

## Neadekvatna sredstva za čišćenje

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje bi prilikom redovne upotrebe mogla prouzrokovati oštećenja površina filtera.

Ne treba upotrebljavati sledeća sredstva za čišćenje:

- sredstva za čišćenje koja rastvaraju kamenac,
- prašak ili kremu za ribanje,
- agresivna univerzalna sredstva za čišćenje i sprejeve za rastvaranje masnoće,
- sprej za rerne.

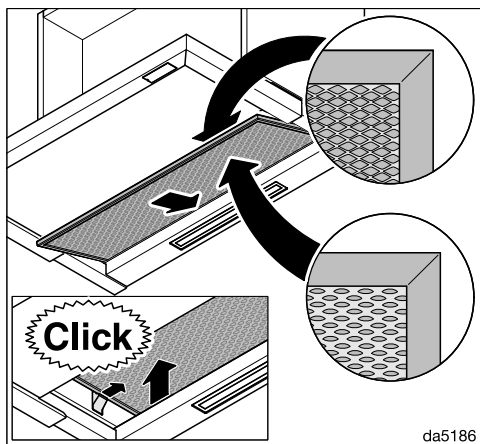
## Čišćenje filtera za masnoću u mašini za pranje sudova

- Ako je moguće, stavite filter za masnoću uspravno ili nagnuto u donju korpu. Vodite računa da prskalica može slobodno da se kreće.
- Koristite standardno sredstvo za mašinsko pranje sudova.
- Odaberite program sa temperaturom čišćenja od najmanje 50 °C i maksimalno 65 °C.

Prilikom čišćenja filtera za masnoću u mašini za pranje sudova može zavisno od korišćenog sredstva za čišćenje da dođe do trajnih promena boje unutrašnjih površina filtera. To ne utiče na funkciju filtera za masnoću.

## Nakon čišćenja

- Posle čišćenja stavite filter za masnoću da se suši na podlogu koja dobro upija.
- Kada izvadite filter za masnoću očistite nataloženu masnoću i sa pristupačnih delova kućišta. Na taj način ćete sprečiti opasnost od požara.



- Ponovo postavite filter za masnoću.

## Zamena filtera za masnoću

Redovna upotreba i čišćenje mogu istrošiti površine filtera.

Ako primetite oštećenja, zamenite filter za masnoću.

Filter za masnoću možete da nabavite preko Miele servisne službe (pogledajte na kraju ovog uputstva za upotrebu) ili Vašeg Miele specijalizovanog prodavca.

## Filteri za mirise

Kod sistema sa kruženjem vazduha, osim filtera za masnoću morate da postavite 2 filtera za mirise. Oni upijaju mirisne materije koje nastanu prilikom kuvanja.

Filteri za mirise se postavljaju u usmerivač pare iznad filtera za masnoću.

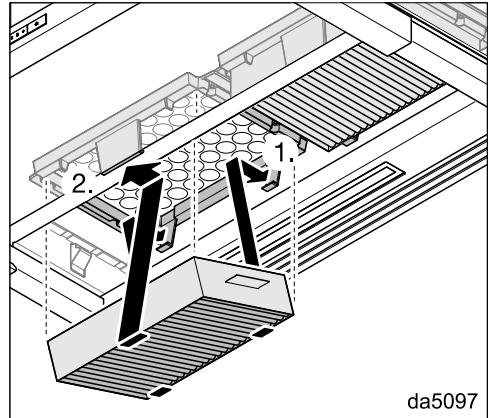
Filtere za mirise možete da nabavite preko Miele Webshop-a, Miele servisne službe (vidi na kraju ovog uputstva za upotrebu) ili Vašeg Miele specijalizovanog prodavca.

Oznaku tipa pročitajte u poglavlju „Tehnički podaci“.

## Postavljanje/zamena filtera za mirise

Da biste koristili filtere za mirise, neophodno je da instalirate odgovarajuće okvire. U vezi s tim pratite šemu za montažu.

- Uklonite filter za masnoću iz aspiratora.
- Uklonite ambalažu filtera za mirise.



- Gurnite filtere za mirise u okvir dok ne upadnu u ležište.
- Ponovo postavite filter za masnoću.
- Kada izvadite filtere za mirise, gurnite jezičak otvora malo napred i izvadite filtere za mirise nadole.

# Čišćenje i održavanje

---

## Interval zamene

Filtere za mirise zamenite uvek, kada oni više ne upijaju dovoljno mirisne materije, najkasnije svakih 6 meseci.

## Odstranjivanje filtera za mirise

- Iskorišćene filtere za mirise bacite u kućno smeće.

## Filteri za mirise koji se regenerišu

Za ovaj aspirator možete da nabavite filtere za mirise koji se regenerišu. Regeneracijom u rerni možete da ih koristite više puta.

U vezi sa korišćenjem pročitajte odgovarajuće uputstvo za upotrebu.



Na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) ćete naći informacije o tome kako samostalno da otklonite smetnje, kao i informacije o Miele rezervnim delovima.

## Kontakt za prijavu smetnji

U slučaju smetnji koje ne možete da otklonite, obratite se npr. Vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisu.

Miele servis možete rezervisati putem interneta na <https://www.miele.rs/domacinstvo/servisni-upit-3147.htm>.

Podatke za kontakt Miele servisa ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Servisu je potrebna identifikaciona oznaka modela i fabrički broj (fabr./SB/br.). Oba podatka ćete naći na natpisnoj pločici sa oznakom tipa.

## Pozicija natpisne pločice sa oznakom tipa

Natpisnu pločicu ćete naći kada izvadite filter za masnoću i filtere za mirise u slučaju sistema sa kruženjem vazduha.

## Garancija

Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije ćete naći u priloženim garantnim uslovima.

# Instalacija

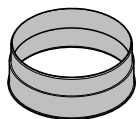
## Pre instalacije

⚠ Pre instalacije pročitajte sve informacije u ovom poglavlju kao i poglavlje „Sigurnosna uputstva i upozorenja“.

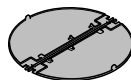
## Preporuke za montažu

- Da bi kuhinjska isparenja bila optimalno uvučena, treba voditi računa da aspirator bude u sredini iznad ploče za kuvanje, a ne da bude pomeren u stranu.
- Uređaj za kuvanje bi trebalo da bude uži od aspiratora. On bi maksimalno trebalo da ima istu širinu.
- Montažno mesto mora bez problema da bude pristupačno. I u slučaju potrebe dolaska servisne službe aspirator mora da bude pristupačan bez prepreka tako da može da se demontira. Vodite računa npr. prilikom raspoređivanja ormana, polica, pokrovnih ili dekorativnih elemenata u okolini aspiratora.

## Instalacioni materijal

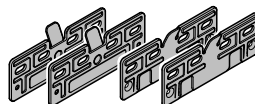


**1 nastavak za odvod vazduha**  
za odvod vazduha Ø 150 mm



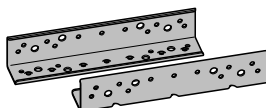
### 1 nepovratna klapna

za ugradnju u izduvni nastavak na motornoj jedinici (ne kod sistema sa kruženjem vazduha).



### 4 montažne ploče

za montažu u ormanu širine 600 mm



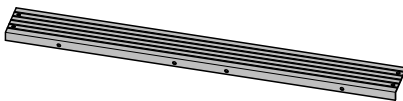
### 2 montažna ugaonika

za montažu u ormanu širine 900 mm (samo za uređaje širine 896 mm)



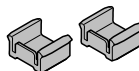
### 2 stezne opruge

za montažu u ormanu širine 900 mm (samo za uređaje širine 896 mm)



### 1 odstojnik

za pokrivanje zazora između zadnje strane uređaja i zida



### 2 graničnika dubine

radi ograničavanja putanje postavljanja usmerivača pare

11780500

11574700

08268021

08363320

11597850

11940470

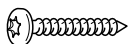
08565780



4 zavrtnja M4 x 8 mm



4 (8)\* zavrtnja 4 x 15 mm



4 zavrtnja 4 x 30 mm



8 (12)\* zavrtnja 4 x 15 mm



4 zavrtnja M4 x 12 mm\*

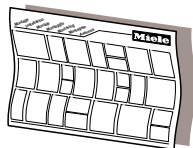


4 zavrtnja M4 x 8,5 mm\*



2 zavrtnja 3,9 x 7,5 mm sa pokrivnim kasicama

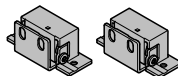
\* za uređaje širine 896 mm



## Montažni plan

Pojedinačni koraci montaže su opisani na montažnom planu.

06095672



11839870

## Ugradni set DML 2000

za montažu preklopne prednje ukrasne lajsne nameštaja (nije uključeno u obim isporuke, pribor koji se naknadno kupuje)

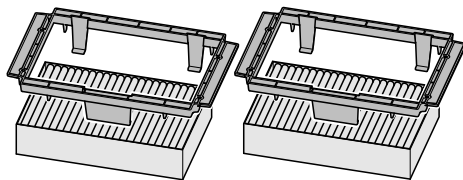
01056271

09879120

## Instalacioni materijal za sistem sa kruženjem vazduha

Za sistem sa kruženjem vazduha neophodan Vam je sledeći pribor koji se naknadno kupuje.

04832511



07270730

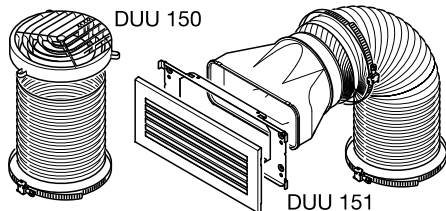
DFKS31-P

## Ugradni set DKFS 31-x

sadrži 2 nosača i 2 filtera za mirise (DKFS 31-P sa filterima mirisa za jednokratnu upotrebu ili DKFS 31-R sa regenerabilnim filterima za mirise)

06462181

18860mkap



DUU 150 151

dina3mle

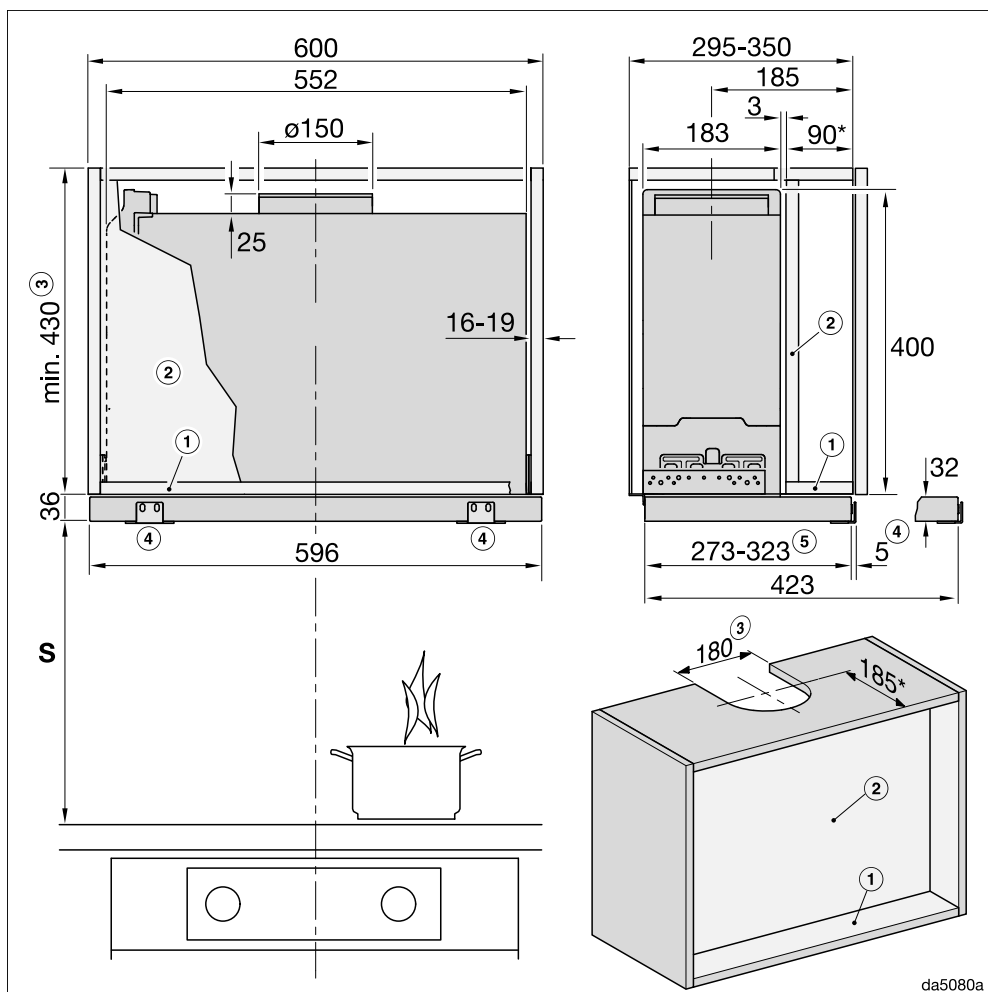
## Ugradni set DUU 15x

sadrži nastavak za usmeravanje vazduha, crevo i šelne za crevo (DUU 150 za gornji deo kuhinjskog elementa ili DUU 151 za bočne strane ili prednji deo kuhinjskog elementa).

# Instalacija

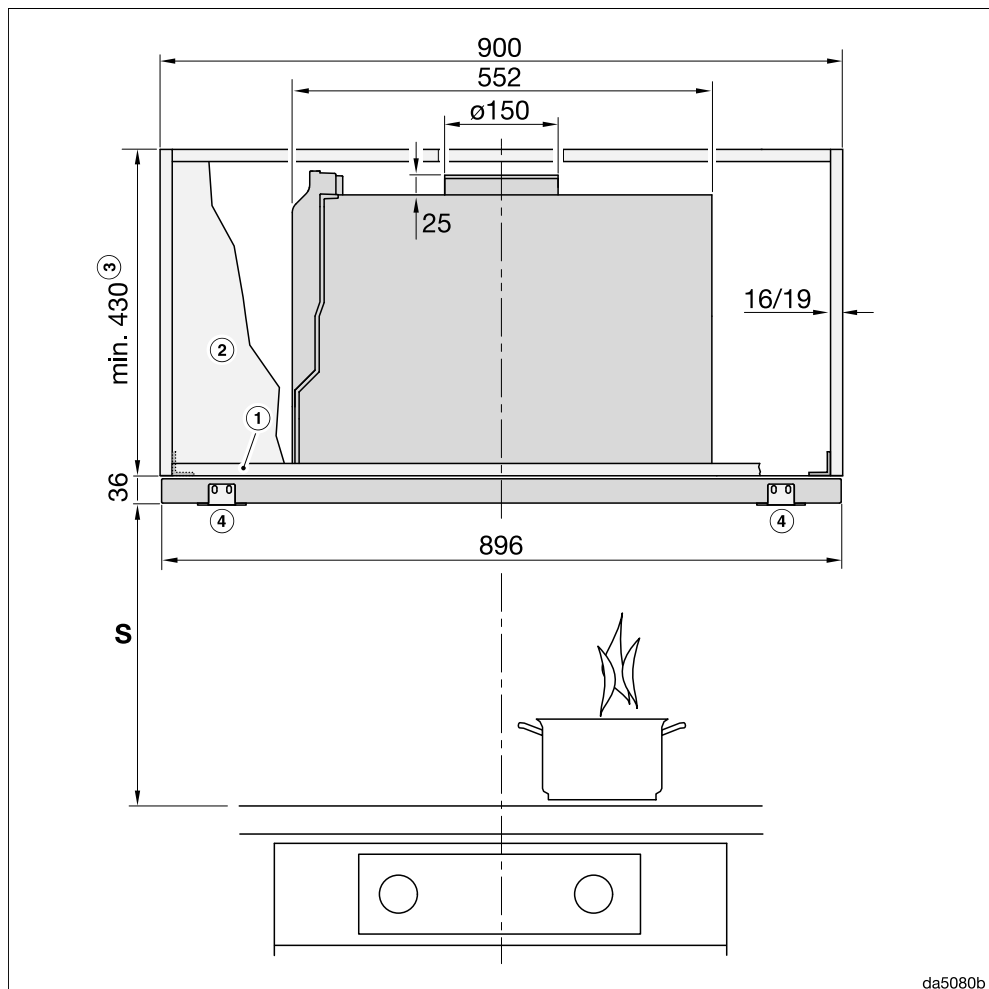
## Dimenzije uređaja

Slika 1: DAS 2620 u kuhinjskom elementu širine 600 mm.



Crtež nije proporcionalan

Slika 2: DAS 2920 u kuhinjskom elementu širine 900 mm.

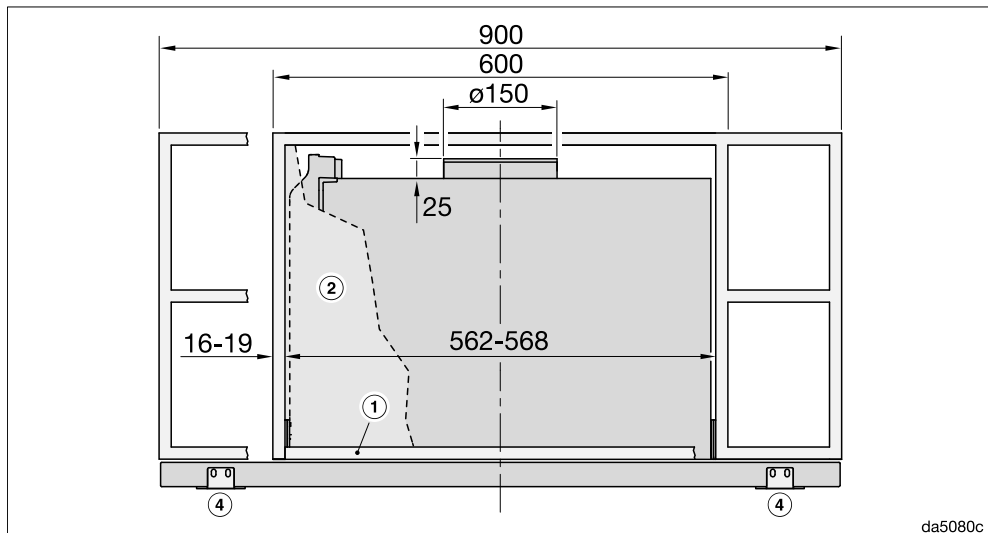


Crtež nije proporcionalan

Za bočni izgled pogledajte sliku 1

## Instalacija

Slika 3: DAS 2920 u kuhinjskom elementu širine 600 mm ili u elementu širine 900 mm sa bočnim pregradama.



Crtež nije proporcionalan

Za bočni izgled pogledajte sliku 1

Napomene uz slike 1 do 3:

- ① Za pričvršćivanje aspiratora kuhinjski element u prednjem delu mora da ima donju ploču.
- ② Ukoliko je predviđena pregradna stranica, treba da postoji mogućnost da se ona vadi.
- ③ Odvod vazduha ili kruženje vazduha sa setom za prepravku DUU 150
- ④ Ugaonik za pričvršćivanje DML 2000 (pribor) za montažu prednje ukrasne lajsne
- ⑤ Podesivo preko graničnika dubine

\* Kod ove situacije ugradnje usmerivač pare je u ravni sa prednjom ivicom korpusa elementa. Ukoliko je potrebno pozicionirati aspirator malo napred ili nazad, neophodno je prilagoditi mere u skladu sa tim (npr. kod upotrebe prednje ukrasne lajsne).

Za dimenzije za visinu elementa i izreze treba uzeti u obzir montirani pribor (npr. prigušivač zvuka, kruženje vazduha sa setom za prepravku).

## Rastojanje između uređaja za kuvanje i aspiratora (S)

Prilikom biranja rastojanja između uređaja za kuvanje i donje ivice aspiratora vodite računa o podacima koje je naveo proizvođač uređaja za kuvanje.

Ukoliko tamo nisu navedena veća rastojanja, treba se pridržavati bar sledećih sigurnosnih rastojanja.

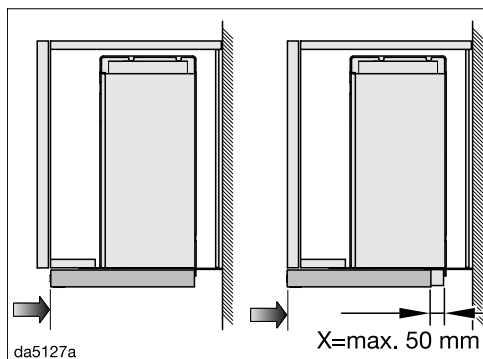
U vezi toga takođe pročitajte poglavlje „Sigurnosna uputstva i upozorenja“.

Uređaj za kuvanje	Rastojanje S minimalno
Električni šporet	450 mm
Električni gril, Friteza (električna)	650 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa više gorionika, ukupne snage $\leq 12,6$ kW, nijedan gorionik snage od $> 4,5$ kW	650 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa više gorionika, ukupne snage $> 12,6$ kW i $\leq 21,6$ kW, nijedan gorionik snage od $> 4,8$ kW.	760 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa više gorionika, ukupne snage $> 21,6$ kW, ili jedan od gorionika snage od $> 4,8$ kW.	nije moguće
Plinski uređaj za kuvanje sa jednim gorionikom snage $\leq 6$ kW	650 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa jednim gorionikom snage $> 6$ kW i $\leq 8,1$ kW	760 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa jednim gorionikom snage $> 8,1$ kW	nije moguće

Kada montirate drvenu ili plastičnu prednju ukrasnu lajsnu na aspirator, obratite pažnju na napomene proizvođača uređaja za kuvanje o upotrebi lako zapaljivih materijala iznad uređaja za kuvanje.

# Instalacija

## Postavljanje graničnika dubine (opciono)

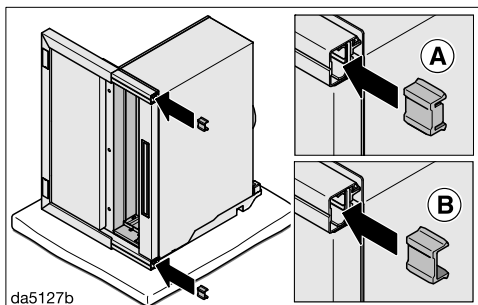


Imate mogućnost da ograničite putanju postavljanja usmerivača pare.

Ukoliko bi npr. postavljeni usmerivač pare trebalo da se zatvara prednjom ivicom vrata elementa, a ne prednjom stranom korpusa kuhinjskog elementa, možete da pozicionirate graničnik dubine u skladu s tim.

Imate mogućnost premeštanja graničnika do 50 mm unapred.

Graničnike dubine morate da postavite pre instalacije aspiratora u produžetke usmerivača pare. Nakon instalacije možete da fiksirate graničnike dubine u željeni položaj.

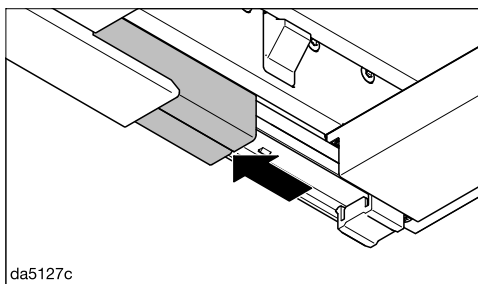


■ Umetnite graničnike dubine sa zadnje strane u produžetke usmerivača pare. Nivelisanje zavisi od toga koliko napred želite da pomerite graničnik.

- Ⓐ X = 2 do 18 mm: obod graničnika dubine prema nazad
- Ⓑ X = 19 do 50 mm: obod graničnika dubine prema napred

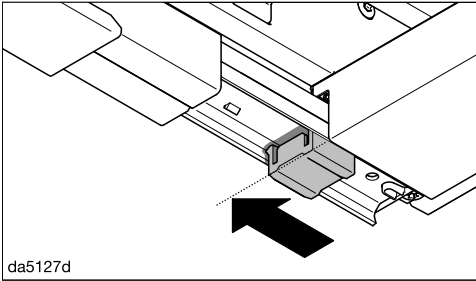
■ Instalirajte aspirator.

■ Izvucite usmerivač pare.



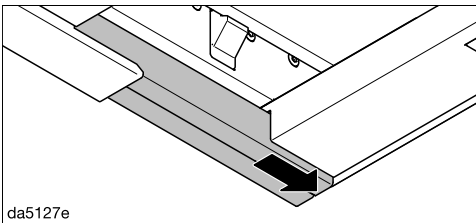
■ Gurnite poklopce produžetaka napred.





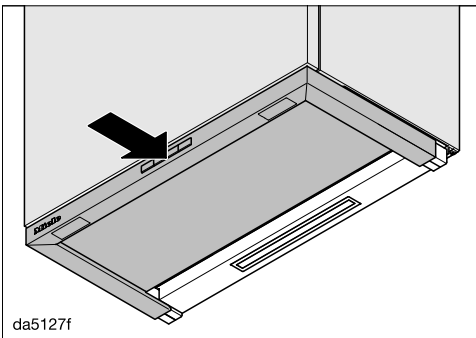
da5127d

- Gurnite graničnike dubine do pokazanog položaja napred.



da5127e

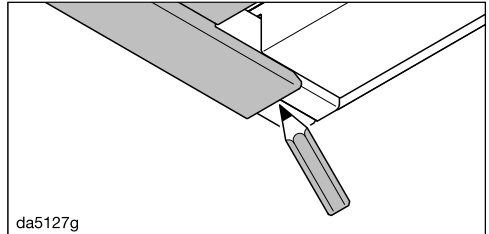
- Ponovo vratite poklopce.



da5127f

- Pažljivo gurnite usmerivač pare do željenog položaja.

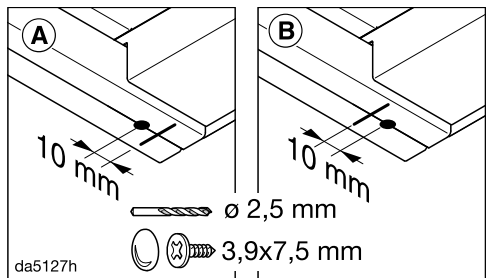
Graničnici dubine se pri tome pomeraju u željeni položaj.



da5127g

- Olovkom obeležite zadnju ivicu usmerivača pare na poklopcu.

- Izvucite usmerivač pare.



da5127h

- Zavrtnite graničnike dubine pomoću zavrtnja 3,9 x 7,5 mm kroz poklopce, radi fiksiranja. Položaj zavrtnja zavisi od toga na koji način su postavljeni graničnici dubine.

- (A) obod graničnika dubine prema nazad: 10 mm ispred oznake
- (B) obod graničnika dubine prema napred: 10 mm iza oznake

# Instalacija

## Odvod vazduha

**⚠** Kod istovremenog rada aspiratora i uređaja za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji eventualno postoji opasnost od trovanja!

Obavezno obratite pažnju na poglavlje „Sigurnosna uputstva i upozorenja“.

U slučaju nedoumice pozovite nadležnog odžačara da potvrdi da li uređaj može da radi bez opasnosti.

Za odvod vazduha koristite samo ravne cevi ili savitljiva creva za odvod vazduha od nezapaljivog materijala.

Kod aspiratora serije tipa ... EXT/EXTA koristite cev za odvod vazduha stabilnog oblika. Spoljni ventilator bi mogao praviti potpritisak, usled čega bi se cev za odvod vazduha deformisala.

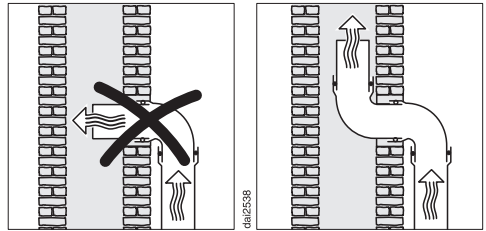
Da bi se postigla maksimalna snaga vazduha i što manje šumova prilikom strujanja vazduha, vodite računa o sledećem:

- Prečnik cevi za odvod vazduha ne sme da bude manji od poprečnog preseka izduvnog nastavka (vidi poglavlje „Dimenzije uređaja“). Ovo posebno važi za primenu ravnih kanala.
- Cev za odvod vazduha mora da bude što kraća i pravolinijska.
- Koristite samo lukove sa velikim poluprečnicima.
- Cev za odvod vazduha ne sme da bude savijena ili prikleštena.

- Svi spojevi moraju da budu čvrsti i zaptiveni.
- Ukoliko cev za odvod vazduha raspolaže klapnama, klapne se moraju otvoriti kada se aspirator uključuje.

Svako ograničenje strujanja vazduha smanjuje snagu vazduha i povećava šumove prilikom rada.

## Dimnjak za odvod vazduha



Kada se odlazni vazduh sprovodi u dimnjak za odvod vazduha, onda ulaznu cev treba okrenuti u smeru strujanja vazduha.

Kada više ventilacionih uređaja koristi dimnjak za odvod vazduha, poprečni presek dimnjaka za odvod vazduha mora biti dovoljne veličine.

## Nepovratna klapna

- Koristite nepovratnu klapnu u sistemu za odvod vazduha.

Nepovratna klapna obezbeđuje da ne dođe do neželjenog mešanja vazduha iz prostorije i spoljnog vazduha kada je isključen aspirator.

Kada se odlazni vazduh sprovodi napolje, preporučujemo instaliranje Miele zidne kutije ili Miele prolaza u krovu (pribor koji se naknadno kupuje). Oni sadrže integrisanu nepovratnu klapnu.

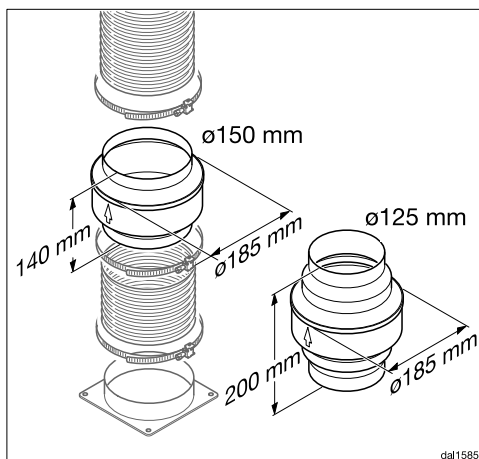
U slučaju da u Vašem sistemu za odvod vazduha ne postoji nepovratna klapna, jedna takva je priložena uz aspirator.

Nepovratna klapna se postavlja u izduvni nastavak ventilatora.

## Kondenzat

Kada cev za odvod vazduha polaže, npr. kroz hladne prostorije ili tavane, razlika u temperaturi može da dovede do stvaranja kondenzata u cevi za odvod vazduha. Da bi se temperaturna razlika smanjila, cev za odvod vazduha morate da izolujete.

Kada se cev za odvod vazduha postavlja vodoravno, morate da napravite nagib od najmanje 1 cm po metru. Nagib sprečava mogućnost ulaska kondenzata u aspirator.



Pored izolacije cevi za odvod vazduha, preporučujemo instalaciju barijere za kondenzat koja prihvata kondenzat i isparava ga.

Barijere za kondenzat se isporučuju kao dodatna oprema za cevi za odvod vazduha prečnika od 125 mm ili 150 mm, koja se naknadno kupuje.

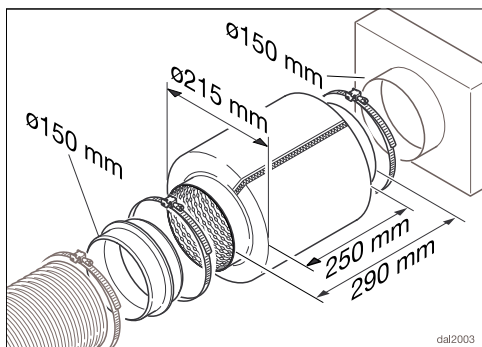
Barijera za kondenzat mora da se instalira vertikalno i po mogućstvu što bliže iznad izduvnog nastavka aspiratora. Strelica na kućištu označava smer izduvanja.

Kod aspiratora pripremljenih za priključenje na eksterni ventilator (serija tipa ...EXT/EXTA) u uređaju je integrisana blokada za kondenzat.

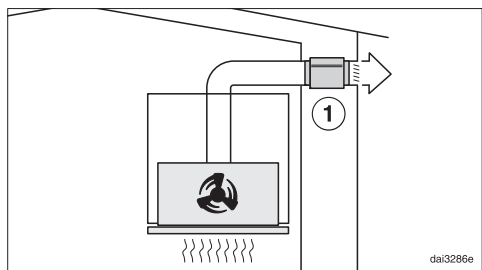
Firma Miele ne preuzima garanciju za nedostatke u funkcionisanju ili štetu usled neadekvatnog dimnjaka za odvod vazduha.

# Instalacija

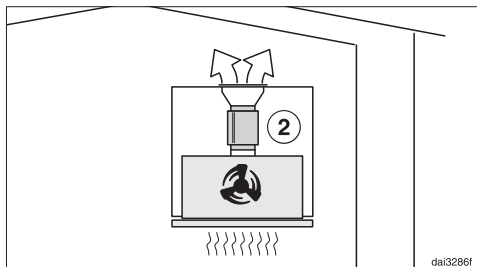
## Prigušivač zvuka



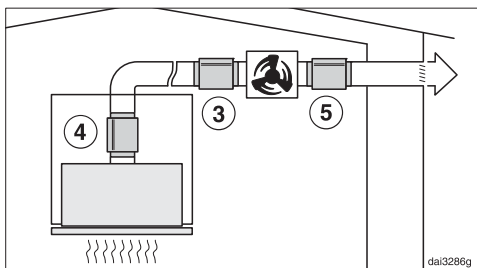
Za dodatno prigušivanje zvuka može se koristiti prigušivač zvuka u cevi za odvod vazduha (dodatna oprema koja se naknadno kupuje).



U sistemu odvoda vazduha, prigušivač zvuka prigušuje i buku ventilatora prema spoljnoj strani i spoljašnju buku koja preko cevi za odvod vazduha može da dospe u kuhinju (npr. ulična buka). Zbog toga se prigušivač zvuka pozicionira što je moguće bliže izlazu za odvod vazduha ①.



U sistemu sa kruženjem vazduha, prigušivač zvuka se pozicionira između izduvnog nastavka i izduvne rešetke ②. Proverite prostoriju za ugradnju.



U sistemu sa jednim eksternim ventilatorom, buka ventilatora prema spoljnoj strani i u kuhinji se mogu minimizovati. Kada se prigušivač zvuka pozicionira ispred ventilatora ③, smanjuje se buka u kuhinji. Kod dužih cevi za odvod vazduha, prigušivač zvuka mora da se pozicionira na izduvnom nastavku aspiratora ④.

U sistemu sa eksternim ventilatorom koji je montiran u kući, buka prema spoljnoj strani se smanjuje i ako se prigušivač zvuka pozicionira iza eksternog ventilatora ⑤.

## Električni priključak

Aspirator je serijski opremljen utikačem za priključenje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Ukoliko utičnica nije pristupačna ili je predviđen fiksni priključak, obezbedite da se instalira razdvojni uređaj za svaki pol.




Opasnost od požara usled pregrevanja.

Puštanje u rad aspiratora preko višestrukih utičnica i produžnih kablova može da dovede do preopterećenja kablova.

Iz sigurnosnih razloga nemojte da koristite višestruke utičnice i produžne kablove.

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu sa standardom VDE 0100.

Iz bezbednosnih razloga preporučujemo da za električni priključak aspiratora u kućnoj instalaciji koristite zaštitnu sklopku (RCD) tipa .

Oštećen priključni kabl sme da se zameni samo specijalnim priključnim kablom istog tipa (može se nabaviti kod Miele servisa). Iz bezbednosnih razloga zamenu sme da vrši samo kvalifikovano stručno lice ili Miele servis.

U ovom uputstvu za upotrebu ili na natpisnoj pločici možete naći informacije o nazivnoj snazi i odgovarajućoj zaštiti. Uporedite ove podatke sa podacima za električni priključak na licu mesta. U slučaju nedoumice raspitajte se kod električara.

Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama standarda EN 50160 ili sličnim. Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je, na primer, opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

## Tehnički podaci

Motor ventilatora*	200 W
Osvetljenje površine za kuvanje	3,2 W
Ukupna instalisana snaga*	203,2 W
Mrežni napon, frekvencija	AC 230 V, 50 Hz
Osigurač	10 A
Dužina priključnog kabla	1,5 m
Težina	
DAS 2620	12 kg
DAS 2920	14 kg
DAS 2620 EXTA	9 kg
DAS 2920 EXTA	11 kg

\*Serija tipa ... EXTA: Instalisana snaga zavisi od priključenog spoljnog ventilatora.  
Dužina električnog priključnog provodnika do spoljnog ventilatora: 1,9 m

### Pribor koji se naknadno kupuje za sistem sa kruženjem vazduha

Za sistem sa kruženjem vazduha potrebni su Vam sledeći ugradni setovi:

- DUU 150 ili DUU 151
- DKFS 31-P ili DKFS 31-R (regeneriše se). Ugradni setovi sadrže 2 filtera za mirise i neophodne ugradne okvire za originalnu opremu.

Za dodatnu kupovinu potreban Vam je filter za mirise DKF 31-P ili DKF 31-R (regeneriše se). U pakovanjima se nalaze po 2 filtera za mirise.

## Tehnički list za aspiratore za domaćinstvo

prema delegiranoj Uredbi (EU) br. 65/2014 i Uredbi (EU) br. 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Naziv/oznaka modela</b>	<b>DAS 2620</b>
Godišnja potrošnja energije ( $AEC_{hood}$ )	41,7 kWh/godišnje
Klasa energetske efikasnosti	A
Indeks energetske efikasnosti ( $EEL_{hood}$ )	50,2
Dinamička efikasnost fluida ( $FDE_{hood}$ )	30,6
Klasa dinamičke efikasnosti fluida	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Efikasnost osvetljenja ( $LE_{hood}$ )	96,9 lx/W
Klasa efikasnosti osvetljenja	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Stepen odstranjivanja masnoće	95,6%
Klasa stepena odstranjivanja masnoće	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Izmeren optimalan protok vazduha	312,6 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (min. brzina)	198 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (maks. brzina)	413 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (intenzivni ili brzi stepen rada)	559 m <sup>3</sup> /h
Maks. protok vazduha ( $Q_{max}$ )	559 m <sup>3</sup> /h
Izmeren optimalan pritisak vazduha	422 Pa
A-ponderisana emisija zvuka (min. brzina)	47 dB
A-ponderisana emisija zvuka (maks. brzina)	61 dB
A-ponderisana emisija zvuka (intenzivni ili brzi stepen rada)	68 dB
Izmerena optimalna električna ulazna snaga	119,9 W
Prijemna snaga u isključenom stanju ( $P_o$ )	W
Prijemna snaga u stanju pripravnosti ( $P_s$ )	0,25 W
Nominalna snaga sistema osvetljenja	3,2 W
Prosečan intenzitet svetla sistema osvetljenja na površini za kuvanje	310 lx
Faktor produženja vremena	0,9

# Tehnički podaci

## Tehnički list za aspiratore za domaćinstvo

prema delegiranoj Uredbi (EU) br. 65/2014 i Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
<b>Naziv/oznaka modela</b>	DAS 2920
Godišnja potrošnja energije ( $AEC_{hood}$ )	42,0 kWh/godišnje
Klasa energetske efikasnosti	A
Indeks energetske efikasnosti ( $EEl_{hood}$ )	50,4
Dinamička efikasnost fluida ( $FDE_{hood}$ )	30,6
Klasa dinamičke efikasnosti fluida	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Efikasnost osvetljenja ( $LE_{hood}$ )	85,9 lx/W
Klasa efikasnosti osvetljenja	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Stepen odstranjivanja masnoće	95,2%
Klasa stepena odstranjivanja masnoće	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Izmeren optimalan protok vazduha	311,4 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (min. brzina)	204 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (maks. brzina)	420 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (intenzivni ili brzi stepen rada)	561 m <sup>3</sup> /h
Maks. protok vazduha ( $Q_{max}$ )	561 m <sup>3</sup> /h
Izmeren optimalan pritisak vazduha	427 Pa
A-ponderisana emisija zvuka (min. brzina)	47 dB
A-ponderisana emisija zvuka (maks. brzina)	61 dB
A-ponderisana emisija zvuka (intenzivni ili brzi stepen rada)	69 dB
Izmerena optimalna električna ulazna snaga	120,7 W
Prijemna snaga u isključenom stanju ( $P_o$ )	W
Prijemna snaga u stanju pripravnosti ( $P_s$ )	0,25 W
Nominalna snaga sistema osvetljenja	3,2 W
Prosečan intenzitet svetla sistema osvetljenja na površini za kuvanje	275 lx
Faktor produženja vremena	0,9



## Tehnički list za aspiratore za domaćinstvo

prema delegiranoj Uredbi (EU) br. 65/2014 i Uredbi (EU) br. 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Naziv/oznaka modela</b>	DAS 2620 EXTA
Godišnja potrošnja energije ( $AEC_{hood}$ )	109,5 kWh/godišnje
Klasa energetske efikasnosti	C
Indeks energetske efikasnosti ( $EEl_{hood}$ )	77,5
Dinamička efikasnost fluida ( $FDE_{hood}$ )	19,9
Klasa dinamičke efikasnosti fluida	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	C
Efikasnost osvetljenja ( $LE_{hood}$ )	96,9 lx/W
Klasa efikasnosti osvetljenja	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Stepen odstranjivanja masnoće	95,6%
Klasa stepena odstranjivanja masnoće	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Izmeren optimalan protok vazduha	431,9 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (min. brzina)	325 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (maks. brzina)	590 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (intenzivni ili brzi stepen rada)	729 m <sup>3</sup> /h
Maks. protok vazduha ( $Q_{max}$ )	729 m <sup>3</sup> /h
Izmeren optimalan pritisak vazduha	375 Pa
A-ponderisana emisija zvuka (min. brzina)	48 dB
A-ponderisana emisija zvuka (maks. brzina)	63 dB
A-ponderisana emisija zvuka (intenzivni ili brzi stepen rada)	69 dB
Izmerena optimalna električna ulazna snaga	225,9 W
Prijemna snaga u isključenom stanju ( $P_o$ )	W
Prijemna snaga u stanju pripravnosti ( $P_s$ )	0,25 W
Nominalna snaga sistema osvetljenja	3,2 W
Prosečan intenzitet svetla sistema osvetljenja na površini za kuvanje	310 lx
Faktor produženja vremena	1,3

# Tehnički podaci

## Tehnički list za aspiratore za domaćinstvo

prema delegiranoj Uredbi (EU) br. 65/2014 i Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
<b>Naziv/oznaka modela</b>	DAS 2920 EXTA
Godišnja potrošnja energije ( $AEC_{hood}$ )	109,5 kWh/godišnje
Klasa energetske efikasnosti	C
Indeks energetske efikasnosti ( $EEl_{hood}$ )	77,5
Dinamička efikasnost fluida ( $FDE_{hood}$ )	19,9
Klasa dinamičke efikasnosti fluida	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	C
Efikasnost osvetljenja ( $LE_{hood}$ )	85,9 lx/W
Klasa efikasnosti osvetljenja	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Stepen odstranjivanja masnoće	95,2%
Klasa stepena odstranjivanja masnoće	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Izmeren optimalan protok vazduha	431,9 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (min. brzina)	325 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (maks. brzina)	590 m <sup>3</sup> /h
Protok vazduha (intenzivni ili brzi stepen rada)	729 m <sup>3</sup> /h
Maks. protok vazduha ( $Q_{max}$ )	729 m <sup>3</sup> /h
Izmeren optimalan pritisak vazduha	375 Pa
A-ponderisana emisija zvuka (min. brzina)	48 dB
A-ponderisana emisija zvuka (maks. brzina)	63 dB
A-ponderisana emisija zvuka (intenzivni ili brzi stepen rada)	69 dB
Izmerena optimalna električna ulazna snaga	225,9 W
Prijemna snaga u isključenom stanju ( $P_o$ )	W
Prijemna snaga u stanju pripravnosti ( $P_s$ )	0,25 W
Nominalna snaga sistema osvetljenja	3,2 W
Prosečan intenzitet svetla sistema osvetljenja na površini za kuvanje	275 lx
Faktor produženja vremena	1,3

MIELE d.o.o.  
Balkanska 2  
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: [info@miele.rs](mailto:info@miele.rs)

[www.miele.rs](http://www.miele.rs)

Nemačka  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

DAS 2620, DAS 2920, DAS 2620 EXTA, DAS 2920 EXTA